

◎ 无障碍诵读

唐诗三百首

清 葛绳祖 上 编 著

二 中国传统文化精华



◎ 中国传统文化精华 ◎

无
障
碍
诵
读

唐诗三百首



清
蘅
塘
退
士
著



哈尔滨出版社



图书在版编目(CIP)数据

唐诗三百首 / [清]蘅塘退士编著. —3 版. —哈尔滨:哈尔滨出版社, 2007.4

(中国传统文化精华)

ISBN 978-7-80699-169-5

I.唐... II.蘅... III.唐诗—青少年读物 IV.I222.742

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 024911 号

策 划:钟 雷

责任编辑:王 姝 李英文

封面设计:稻草人工作室 

唐诗三百首

[清]蘅塘退士 编著

主 编:李 杰 副主编:王丽萍 张 敏

哈尔滨出版社出版发行

哈尔滨市动力区文政街 6 号

邮政编码:150040

电话:0451-82159787

E-mail:hrbcbbs@yeah.net

网址:www.hrbcbbs.com

全国新华书店经销

哈尔滨和力印务有限公司印刷

开本 880×1230 毫米 1/32 印张 7 字数 410 千字

2007 年 4 月第 3 版 2007 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-80699-169-5

定价:10.80 元

版权所有,侵权必究。举报电话:0451-82129292

本社常年法律分顾问:黑龙江大公律师事务所徐桂元 徐学滨

前言

诗歌是一种古老的文学体裁。中国自古以来就被称为诗的国度,几千年来涌现出了无数诗人和脍炙人口的佳作。尤其在唐代更是达到了巅峰时期,著名诗人灿若群星,上乘之作不胜枚举,题材不一,风格多样。可以说唐代是我国诗歌最繁荣的时期,唐诗所取得艺术成就令后人很难超越,无怪乎鲁迅先生说:“我以为一切好诗,到唐已被做完。”鉴于此,我们精心编辑了这套双色历史快读系列,让广大读者朋友能更快、更好地学习唐诗。

唐诗已成为经典,我们读书学习就要阅读、品味经典之作,因为经典作品接受住了时间的考验,值得人们去欣赏,从中汲取营养。

俗话说:“熟读唐诗三百首,不会作诗也会吟。”说的就是这个道理。自唐代至今,唐诗选本众多,最有名的要数清代蘅塘退士编选的《唐诗三百首》。

本书以蘅塘退士选本为底本,并参照其他选本进行点校,题解、注释、译文相统一,帮助读者快速学习唐诗。

诗歌是中国古代文学的精华部分,唐诗是中国传统文化的瑰宝。对于古代的文化知识,我们应该很好地加以继承和发扬。读千古美文,做谦谦君子。读唐诗,应该是广大青年学生提高自身文化素质和内在修养的必修课。培根说过:“读史使人明智,读诗使人灵秀。”读唐诗,我们可以从众多琅琅上口的佳作中,领略中国古典诗歌的优美,神游千载,和古人的心灵对话。

唐诗代表了一个高度,它的出现不是偶然的,有众多的因素包含在其中,相信广大读者朋友在本书中会找到自己所需要的知识。时代条件不同,知识不断更新,但是对传统文化的弘扬是一直没有改变的。我们所做的工作的意义也在于此。读诗是生活中的一种乐趣,它会让你获益终生,愿与大家共勉!

限于笔者知识及文字水平有限,因此难免会有疏漏之处,希望广大读者谅解并给予批评指导,我们会由衷地感谢您对本书的建议,希望在与我们的共同努力下,使本书更加完善,更受读者的喜爱。

2007年4月

目 录

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 感遇二首/张九龄 1 | 寄全椒山中道士/韦应物 19 |
| 下终南山过斛斯山人宿置酒/李白 2 | 长安遇冯著/韦应物 20 |
| 月下独酌/李白 3 | 夕次盱眙县/韦应物 20 |
| 春思/李白 3 | 东郊/韦应物 21 |
| 望岳/杜甫 4 | 送杨氏女/韦应物 21 |
| 赠卫八处士/杜甫 4 | 晨诣超师院读禅经/柳宗元 22 |
| 佳人/杜甫 5 | 溪居/柳宗元 23 |
| 梦李白二首/杜甫 6 | 塞上曲/王昌龄 22 |
| 送綦毋潜落第还乡/王维 7 | 塞下曲/王昌龄 24 |
| 送别/王维 8 | 关山月/李白 25 |
| 青溪/王维 8 | 子夜吴歌/李白 25 |
| 渭川田家/王维 9 | 长干行/李白 26 |
| 西施咏/王维 10 | 烈女操/孟郊 27 |
| 秋登兰山寄张五/孟浩然 10 | 游子吟/孟郊 28 |
| 夏日南亭怀辛大/孟浩然 11 | 登幽州台歌/陈子昂 28 |
| 宿业师山房待丁大不至/孟浩然 12 | 古意/李颀 29 |
| 春泛若耶溪/綦毋潜 12 | 送陈章甫/李颀 30 |
| 同从弟南斋玩月 | 琴歌/李颀 30 |
| 忆山阴崔少府/王昌龄 13 | 听董大弹胡笳兼寄语弄房给事/李颀 31 |
| 寻西山隐者不遇/丘为 14 | 听安万善吹箏箏歌/李颀 32 |
| 宿王昌龄隐居/常建 14 | |
| 与高适薛据登慈恩寺浮图/岑参 15 | |
| 贼退示官吏并序/元结 16 | |
| 郡斋雨中与诸文士燕集/韦应物 18 | |
| 初发扬子寄元大校书/韦应物 19 | |



夜归鹿门歌 / 孟浩然 33
 庐山谣寄卢侍御虚舟 / 李白 34
 金陵酒肆留别 / 李白 35
 梦游天姥吟留别 / 李白 36
 宣州谢朓楼饯别校书叔云 / 李白 38
 行路难 / 李白 39
 轮台歌奉送封大夫出师
 西征 / 岑参 40
 白雪歌送武判官归京 / 岑参 41
 走马川行奉送封大夫
 出师西征 / 岑参 41
 韦讽录事宅观曹将军画马图 / 杜甫 42
 丹青引赠曹将军霸 / 杜甫 44
 寄韩谏议注 / 杜甫 46
 古柏行 / 杜甫 47
 观公孙大娘弟子舞剑器行
 并序 / 杜甫 49
 石鱼湖上醉歌 并序 / 元结 51
 山石 / 韩愈 52
 八月十五夜赠张功曹 / 韩愈 53
 谒衡岳庙遂宿岳寺题门楼 / 韩愈 55
 石鼓歌 / 韩愈 56
 渔翁 / 柳宗元 60
 古从军行 / 李颀 60
 长恨歌 / 白居易 61
 琵琶行 并序 / 白居易 66
 哀江头 / 杜甫 71
 丽人行 / 杜甫 72

哀王孙 / 杜甫 73
 燕歌行 并序 / 高适 74
 韩碑 / 李商隐 76
 老将行 / 王维 79
 洛阳女儿行 / 王维 81
 桃源行 / 王维 82
 长相思二首 / 李白 83
 蜀道难 / 李白 84
 将进酒 / 李白 87
 兵车行 / 杜甫 88
 经鲁祭孔子而叹之 / 唐玄宗 89
 望月怀远 / 张九龄 90
 送杜少府之任蜀州 / 王勃 90
 在狱咏蝉 并序 / 骆宾王 91
 和晋陵陆丞早春游望 / 杜审言 93
 杂诗 / 沈佺期 94
 题大庾岭北驿 / 宋之问 94
 次北固山下 / 王湾 95
 题破山寺后禅院 / 常建 96
 寄左省杜拾遗 / 岑参 96
 赠孟浩然 / 李白 96
 渡荆门送别 / 李白 97



目 录

- | | |
|---|--------------------|
| 送友人/李白 97 | 临洞庭上张丞相/孟浩然 110 |
| 听蜀僧濬弹琴/李白 98 | 与诸子登岷山/孟浩然 111 |
| 夜泊牛渚怀古/李白 98 | 宴梅道士山房/孟浩然 111 |
| 春望/杜甫 99 | 岁暮归南山/孟浩然 112 |
| 月夜/杜甫 99 | 过故人庄/孟浩然 112 |
| 春宿左省/杜甫 100 | 秦中寄远上人/孟浩然 113 |
| 至德二载，甫自京金光门出，间道归凤翔。乾元初，从左拾遗移华州掾，与亲故别，因出此门，有悲往事/杜甫 100 | 宿桐庐江寄广陵旧游/孟浩然 113 |
| 月夜忆舍弟/杜甫 101 | 留别王维/孟浩然 114 |
| 奉济驿重送严公四韵/杜甫 101 | 早寒有怀/孟浩然 114 |
| 天末怀李白/杜甫 104 | 秋日登吴公台上寺远眺/刘长卿 115 |
| 别房太尉墓/杜甫 104 | 送李中丞归汉阳别业/刘长卿 115 |
| 旅夜书怀/杜甫 105 | 钱别王十一南游/刘长卿 116 |
| 登岳阳楼/杜甫 105 | 寻南溪常道士/刘长卿 116 |
| 辋川闲居赠裴秀才迪/王维 106 | 新年作/刘长卿 117 |
| 归嵩山作/王维 106 | 送僧归日本/钱起 117 |
| 终南山/王维 107 | 谷口书斋寄杨补阙/钱起 118 |
| 山居秋暝/王维 107 | 淮上喜会梁州故人/韦应物 119 |
| 酬张少府/王维 108 | 赋得暮雨送李曹/韦应物 119 |
| 送梓州李使君/王维 108 | 酬程近秋夜即事见赠/韩翃 120 |
| 过香积寺/王维 109 | |
| 汉江临眺/王维 109 | |
| 终南别业/王维 110 | |



阙题/刘昫虚 120
江乡故人偶集客舍/戴叔伦 121
送李端/卢纶 121
喜见外弟又言别/李益 122
云阳馆与韩绅宿别/司空曙 123
喜外弟卢纶见宿/司空曙 123
贼平后送人北归/司空曙 124
蜀先主庙/刘禹锡 124
没蕃故人/张籍 125
草/白居易 126
旅宿/杜牧 126
秋日赴阙题潼关驿楼/许浑 127
早秋/许浑 128
蝉/李商隐 128
风雨/李商隐 129
落花/李商隐 129
凉思/李商隐 129
北青萝/李商隐 130
送人东游/温庭筠 131
灞上秋居/马戴 131
楚江怀古/马戴 132
书边事/张乔 132
除夜有怀/崔涂 133
孤雁/崔涂 134
春宫怨/杜荀鹤 134
章台夜思/韦庄 135
寻陆鸿渐不遇/僧皎然 136
行经华阴/崔颢 136

黄鹤楼/崔颢 137
望蓟门/祖咏 138
九日登望仙台呈刘明府/崔曙 138
送魏万之京/李颀 139
登金陵凤凰台/李白 139
送李少府贬峡中
王少府贬长沙/高适 140
和贾至舍人早
朝大明宫之作/岑参 140
和贾至舍人早朝
大明宫之作/王维 141
奉和圣制从蓬莱向兴庆阁道中
留春雨中春望之作应制/王维 142
积雨辋川庄作/王维 142
赠郭给事/王维 143
蜀相/杜甫 143
客至/杜甫 144
野望/杜甫 144
闻官军收河南河北/杜甫 145
登高/杜甫 146
登楼/杜甫 146



目 录

宿府/杜甫 147

阁夜/杜甫 148

咏怀古迹 五首一/杜甫 148

咏怀古迹 五首二/杜甫 149

咏怀古迹 五首三/杜甫 149

咏怀古迹 五首四/杜甫 150

咏怀古迹 五首五/杜甫 151

江州重别薛六柳

八二员外/刘长卿 151

长沙过贾谊宅/刘长卿 152

自夏口至鸚鵡洲夕

望岳阳寄元中丞/刘长卿 152

赠阙下裴舍人/钱起 153

寄李儋元锡/韦应物 153

同题仙游观/韩翃 154

春思/皇甫冉 155

晚次鄂州/卢纶 156

登柳州城楼寄漳汀

封连四州刺史/柳宗元 156

西塞山怀古/刘禹锡 157

遣悲怀 三首一/元稹 157

遣悲怀 三首二/元稹 158

遣悲怀 三首三/元稹 158

自河南经乱,关内阻饥,兄弟离散,

各在一处,因望月有感,聊书所怀,寄上浮梁大兄、于潜七兄、乌江十五兄,兼示符离及下邳弟妹/白居易 159

锦瑟/李商隐 160

无题/李商隐 160

隋宫/李商隐 161

无题 二首一/李商隐 162

无题 二首二/李商隐 162

筹笔驿/李商隐 163

无题/李商隐 164

春雨/李商隐 164

无题二首一/李商隐 165

无题二首二/李商隐 165

利州南渡/温庭筠 166

苏武庙/温庭筠 166

宫词/薛逢 167

贫女/秦韬玉 168



独不见/沈佺期 168
鹿柴/王维 169
竹里馆/王维 169
送别/王维 169
相思/王维 170
杂诗/王维 170
送崔九/裴迪 171
终南望余雪/祖咏 171
春晓/孟浩然 171
宿建德江/孟浩然 172
静夜思/李白 172
怨情/李白 172
八阵图/杜甫 173
登鹳雀楼/王之涣 173
送灵澈/刘长卿 174
听弹琴/刘长卿 174
送上人/刘长卿 174
秋夜寄丘员外/韦应物 175
听箏/李端 175
新嫁娘/王建 175
玉台体/权德舆 176
江雪/柳宗元 176
行宫/元稹 177
问刘十九/白居易 177
何满子/张祜 177
登乐游原/李商隐 178
寻隐者不遇/贾岛 178
渡汉江/李频 179

春怨/金昌绪 179
哥舒歌/西鄙人 179
长干行 二首/崔颢 180
玉阶怨/李白 180
塞下曲 四首一/卢纶 180
塞下曲 四首二/卢纶 181
塞下曲 四首三/卢纶 181
塞下曲 四首四/卢纶 182
江南曲/李益 182
回乡偶书/贺知章 182
桃花溪/张旭 183
九月九日忆山东兄弟/王维 183
芙蓉楼送辛渐/王昌龄 184
闺怨/王昌龄 184
春宫曲/王昌龄 185
凉州词/王翰 185
送孟浩然之广陵/李白 186
下江陵/李白 186
逢入京使/岑参 187
江南逢李龟年/杜甫 187
滁州西涧/韦应物 187
枫桥夜泊/张继 188
寒食/韩翃 188
月夜/刘方平 189



目 录

- | | |
|-----------------|---------------|
| 春怨/刘方平 189 | 隋宫/李商隐 202 |
| 征人怨/柳中庸 190 | 瑶池/李商隐 202 |
| 宫词/顾况 190 | 嫦娥/李商隐 203 |
| 夜上受降城闻笛/李益 191 | 贾生/李商隐 203 |
| 乌衣巷/刘禹锡 191 | 瑶瑟怨/温庭筠 204 |
| 春词/刘禹锡 192 | 马嵬坡/郑畋 204 |
| 后宫词/白居易 192 | 已凉/韩偓 205 |
| 赠内人/张祜 192 | 金陵图/韦庄 205 |
| 集灵台二首一/张祜 194 | 陇西行/陈陶 206 |
| 集灵台二首二/张祜 194 | 寄人/张泌 206 |
| 题金陵渡/张祜 195 | 杂诗/无名氏 207 |
| 宫词/朱庆馀 195 | 渭城曲/王维 207 |
| 近试上张水部/朱庆馀 196 | 秋夜曲/王维 208 |
| 将赴吴兴登乐游原/杜牧 196 | 长信怨/王昌龄 208 |
| 赤壁/杜牧 197 | 出塞/王昌龄 209 |
| 泊秦淮/杜牧 197 | 出塞/王之涣 209 |
| 寄扬州韩绰判官/杜牧 198 | 清平调 三首/李白 210 |
| 遣怀/杜牧 198 | 金缕衣/杜秋娘 211 |
| 秋夕/杜牧 199 | |
| 赠别二首一/杜牧 199 | |
| 赠别二首二/杜牧 199 | |
| 金谷园/杜牧 200 | |
| 夜雨寄北/李商隐 200 | |
| 寄令狐郎中/李商隐 201 | |
| 为有/李商隐 201 | |



感遇二首

张九龄

兰叶春葳蕤^①，桂华秋皎洁。
欣欣此生意，自尔为佳节。
谁知林栖者，闻风坐相悦。
草木有本心，何求美人折^②？

二

江南有丹橘，经冬犹绿林。
岂伊地气暖，自有岁寒心^③。
可以荐嘉客，奈何阻重深。
运命唯所遇，循环不可寻。
徒言树桃李，此木岂无阴？

【作者简介】

张九龄(678-740)，字子寿，又名博物，韶州曲江(今广东韶关)人。武则天长安二年(702)进士。开元二十一年(733)时，官至中书侍郎同中书门下平章事兼修国史，开元二十二年(734)，张九龄迁升中书令集贤院学士知院事修国史。为官直言敢谏，是开元年间贤相之一。后被李林甫排挤，出任地方官。早年以文学为张说所激赏，其诗情致深婉，词采清丽。晚

年遭受谗毁，感慨加深，诗歌的风格转向朴质简劲，著有《曲江集》。

【注释】

- ①兰叶：菊科的兰草，叶有香气。
- ②美人：比喻贤良或自喻高洁，此处指前句所说的林栖者。
- ③岁寒心：后人每以此来借喻坚贞的节操。

【译文】

兰叶在春天日益繁茂，桂花在秋





天多么皎洁。它们蓬勃茂盛啊，充满着生机，为春秋装点着美好时节。无人知晓那山林中的隐士，风闻芳香便产生了对他们的慕悦。草木啊，你有着如此美德，哪稀罕美人来攀折？

江南产有一种结红橘的果

树，到了冬季还是一片苍翠的绿林。难道是因为地气温暖？自然是不畏风霜的本性所成。这红橘可用来款待贵宾，只可惜被阻隔在深远之地。命运如此，仅因蒙受着被阻隔的遭遇，这被阻隔的遭遇如同时令往复不可寻觅。人们只说要多栽种桃李，这橘树难道就没有绿荫？

【注释】

①斛(hú)斯：复姓，原是北朝胡族的一个部落名。山人：是对隐士的代称。

②挥：原指倒去余酒，这里形容像倾倒一样地畅饮。

③吟松风：既可理解为歌声随风飘入屋旁的松林，亦可理解为所吟唱的是古乐府《风入松》曲。

④河星：神话传说天上有一条银河，由光亮的星星组成。

⑤陶然：自得其乐。

下终南山过斛斯山人宿置酒^①
李白
暮从碧山下，山月随人归。
却顾所来径，苍苍横翠微。
相携及田家，童稚开荆扉。
绿竹入幽径，青萝拂行衣。
欢言得所憩，美酒聊共挥。^②
长歌吟松风，^③曲尽河星稀。^④
我醉君复乐，陶然共忘机。^⑤

【作者简介】

李白(701-762)，字太白，号青莲居士。祖籍陇西成纪(今甘肃天水县)，至其父迁绵州昌隆县(今四川江油县)之青莲乡。天宝初年(742)，贺知章见其文，叹为谪仙，荐于玄宗，召为翰林供奉，后又被赐金放还。因附和永王李璘，流放夜郎，遇大赦得还。其诗高妙清逸，世称诗仙。现存诗九百多首，著有《李太白集》。李白是与杜甫并称的伟大诗人，擅长七言古诗与七言绝句。

【译文】

夜幕时分我从青山之巅走下，山中的明月一路伴我回家。到山前回头凝望走过的山路，山路淹没在一片青绿之中。我与山人携手来到村舍，孩童跑来

月下独酌 ①

李白

春思 李白

打开了柴门。绿竹夹着幽僻的小路，青萝拂弄着行人的衣裙。我高声感叹得了安宿之所，山人捧出美酒与我共酌。高歌长吟把松风咏诵，唱尽诵曲已星稀月落。我们欢畅得飘然欲醉，烦忧在喜悦中全部抛却。

【注释】

(1) 酌(zhuó):喝酒。

(2) 无情:忘情,尽情。指超乎世俗感情之外的忘我境界。

【译文】

在花丛中我置下一壶美酒，自斟自酌身边没有一个好友。举起酒杯邀请明月，对着身影恰成三人。明月既不能把酒饮，身影何必徒然随着我身。暂且伴着明月和这身影，行乐须趁着这明媚之春。我唱起歌，明月在天空来回地走。我跳起舞，身影在地上七零八落。清醒时我们共同欢乐，酒醉后我们各自分离。但愿我们能结成忘情好友，相约重逢在遥远的天空。

【注释】

(1) 罗帏:即罗帐,丝绢的帐子。

【译文】

燕地的小草啊，已如碧绿的细丝，秦地的桑树啊，已低垂着浓密的绿枝。当你想着回归家园之日，已是我思念你而肝肠寸断之时。春风啊，我与你互不相识，为什么偏偏要进入我的丝帐中？

燕草如碧丝，秦桑低绿枝。
当君怀归日，是妾断肠时。
春风不相识，何事入罗帏①？

花间一壶酒，独酌无相亲。
举杯邀明月，对影成三人。
月既不解饮，影徒随我身。
暂伴月将影，行乐须及春。
我歌月徘徊，我舞影零乱。
醒时同交欢，醉后各分散。
永结无情游，相期邈云汉。



【作者简介】

杜甫(712-770),字子美,籍贯襄阳(今湖北襄樊市),出生于巩县(今河南巩县)。唐玄宗开元二十三年(735)在洛阳应进士举,不第。天宝五年(746),客居长安近十年,郁郁不得志。安史乱起,流离兵燹中。肃宗朝,官左拾遗。后辗转入四川,严武再度任剑南节度使时,荐为检校工部员外郎。后又流转江湖,大历五年(770)病逝于途中,今湖南耒阳市有杜甫墓。杜诗忠实地反映了他所经历的时代的民生疾苦,风格沉郁顿挫。后世称杜甫为“诗圣”,著有《杜少陵集》二十五卷。

望岳

杜甫

岱宗夫如何^①?齐鲁青未了。
造化钟神秀,阴阳割昏晓。
荡胸生层云,决眦入归鸟^③。
会当凌绝顶,一览众山小^②。

【注释】

①岱宗:岱,是泰山的别称;宗,是长(zhǎng)的意思,因泰山为五岳之首,所以用此称呼。

②阴阳:山的南面称阳,山的北面称阴。

③决眦:原意为裂开了眼眶,这里指将眼眶睁得极大。决,裂开;眦(zì),眼眶。

【译文】

五岳之首的泰山啊,你青青的山色把齐鲁两

地都覆盖了。大自然把神奇和秀丽聚你一身,山南山北的明暗判若朝夕。山上云层叠起荡我心胸,凝神远望,我目送着归林的飞鸟。总有一天我要登上山顶,看群山在你脚下变小。

赠卫八处士

杜甫

人生不相见,动如参与商^①。
今夕复何夕,共此灯烛光。
少壮能几时,鬓发各已苍。
访旧半为鬼,惊呼热中肠。
焉知二十载,重上君子堂。
昔别君未婚,儿女忽成行。
怡然敬父执,问我来何方。
问答乃未已,驱儿罗酒浆。
夜雨剪春韭,新炊间黄粱^②。
主称会面难,一举累十觴。
十觴亦不醉,感子故意长。
明日隔山岳,世事两茫茫。

【注释】

①参(shēn)与商:两星名,商在东,参在西。

②黄粱一句:黄粱,即黄小米;间(jiàn),掺和;新炊,刚蒸煮出的饭。

【译文】

我俩难以相见,就如那星宿中的参和商。今夜是什么好日子?我俩竟共着一盏烛光。少壮的日子有多少?我俩都已经白发苍苍。访旧友他们大多已为鬼,这令我惊讶如火烧肝肠。哪知道二十年已经过去,我又来到你家厅堂。离别时你还未成婚,到如今已儿女成行。欢快地礼待父亲的老友,并询问我来自何方。我还没回答完他们探询的一切,儿女们已把酒宴摆好。冒夜雨去剪来了春韭,又把刚煮熟的黄米饭呈上。主人称道我们会面多么艰难,一觴觴地敬酒连敬了十觴。我一连喝了十杯也无醉意,感谢你待故友情深意长。明日分离后,我们将被华山阻隔,相见的日期不知又在何时,又变得多么渺茫。



佳人 杜甫

绝代有佳人,幽居在空谷。
 自云良家子^①,零落依草木。
 关中昔丧乱,兄弟遭杀戮。
 官高何足论,不得收骨肉。
 世情恶衰歇,万事随转烛^②。
 夫婿轻薄儿,新人美如玉。
 合昏尚知时^③,鸳鸯不独宿。
 但见新人笑,那闻旧人哭。
 在山泉水清,出山泉水浊。
 侍婢卖珠回,牵萝补茅屋。
 摘花不插花,采柏动盈掬。
 天寒翠袖薄,日暮倚修竹。



【注释】

①良家子：古代泛指上层士族人家的后代。

②随转烛：世事的变化像风吹着烛光一样闪烁不定。

③合昏：植物名，又名夜合花、合欢花。这里以小叶的早开夜合来比喻夫妻之情。

【译文】

有一位容貌卓绝的美人，居住在幽静的山谷。自己述说出身名门望族，却流落在此陪伴草木。只因当年关中遭受战乱，我家兄弟惨遭杀戮。高官厚禄又有何用？抛尸荒野至今骸骨未收。世态炎凉时常反复，一切犹如那风中的蜡烛。我嫁的丈夫是个轻薄儿郎，他又找了个新人美貌如玉。合欢花尚能信守时辰朝开夜合，鸳鸯鸟也知恩爱不只身独宿。他只看得见新人的欢笑，哪听得到旧人的啼哭。在山的泉水洁净纯清，出山的泉水就变得一片浑浊。侍女变卖珍珠返回，与我牵起藤萝修补茅屋。采摘鲜花我从不用来装饰自己的鬓发，往往把柏籽满满捧在手中。天寒了我穿着薄衣单衫，日落后我倚着修长的绿竹。

【注释】

①枫林青：可直解为李白魂来之地是青色的枫林。

②网恢恢：也就是善有善报、恶有恶报的意思。

③千秋两句：意指即使千秋万代传播李白的名声，也不能偿还他生前所遭遇的不幸。

【译文】

死别虽令人无限悲痛，生别却更令人牵挂心头。江南是瘴气疾疫流行

死别已吞声，生别常恻恻。
江南瘴疠地，逐客无消息。
故人入我梦，明我长相忆。
恐非平生魂，路远不可测。
魂来枫林青，①魂返关塞黑。
君今在罗网，何以有羽翼？
落月满屋梁，犹疑照颜色。
水深波浪阔，无使蛟龙得。

梦李白二首 杜甫

一